横須賀基地空席広報		広報番号: Announcement No.	NE-HPT-07-07(OUF)	
			1st Cut Off: 15 Nov 06	
TA CANCY AND OUR CENTE		募集締切日:	1 st and 15 th of each	
VACANCY ANNOUNCEMENT		Closing Date	month until filled after	
****** Open Until Filled ******			the 1 st cut off	
		発行日: Date of Issue	26 Oct 06	
1.職種名 Job title (等級 Grade 3/語学等級 LAD N/A)	募集人数	4.募集範囲 Area of	Consideration	
	No. of	図現 MLC/IHA 従業	業員(部隊内)	
Laborer #2067	Recruitment	Current MLC/IHA E	mployee within Activity	
(労務作業員)	1名	図現 MLC/IHA 従	業員(通勤圏内)	
	• H		mployee in commuting	
□ 事務系 (Administrative) □ 技能系 (Blue Collar Trade)		distance		
2.部隊 Activity		│ □ 現 MLC/IHA 従業員(全在日米軍)		
Navy Exchange, Yokosuka ネービーエクスチェンジ横須賀		Current MLC/IHA Employee Japan Wide		
Services Operations Department サービス オペレーションズ				
Fleet Recreation Center フリート レクリエーション センター		5.雇用の種類 Type	of Employment	
Personalized Services/Rental Center パーソナライズド サービス/レン	ンタル センター		M III	
Rental Center レンタル センター		IHA	HPT	
		□ 常用 Permanent	* ***	
勤務場所 Working Place: 横須賀市泊町 Tomari-cho, Yokosuka		│ □ 限定 Limited Ter	rm (カ月 Months)	
3.勤務時間 Work Schedule (週 32 - 40 時間制 hrww)				
勤務日 Work Days 4 - 5 days/week 週休 2 日				
勤務時間 Work Hours 06:30 - 15:30 / 08:30 - 17:30				
休憩 Recess Period 60 minutes/day 1日60分				
□ 夜勤 Night Shift				
6.職務内容 Duties:				
Washes, cleans, and polishes cars using water, solvents, wax, and cloth. Performs other related or incidental duties as assigned.				
水、溶剤、ワックス、布を用いて洗車業務を行う。割り当てられた他の関連的又は附随的職務を行う。				
7.資格要件/身体条件 Qualification/Physical Requirements				
a. Knowledge of customer service concepts and practices. サービス業の基本を理解している方				
b. Ability to perform car-washing duties. 洗車業務ができる方				
c. Ability to perform other routine laborer duties. その他の日常的な労働職務ができる方				
*A handicapped applicant may be accepted, depending on the degree and kind of disability.				
障害のある方は、障害の種類や度合いにより配慮がなされます。				
英語力 English Language Proficiency: 図必要なし None □初級 Basic □中級 Intermediate □上級 Advanced □特段の能力 Exceptional				
学歴 Educational Background: N/A 免許証/修了証 License/Certificate Required: N/A				

8.提出するもの Application and Associated Documents	職務状況 Working Condition
*☑ 空席応募用紙 Application for Vacancy Announcement	
*□ 専門職務経歴書 Resume of Specialized Work Experience	
*の記入は Complete * in □ 日本語で Japanese □ 英語で English 図 どちらでも Either	
□ 運転免許証の写し Copy of Driver's License	
□ 修了証/証明書の写し Copy of Certificate	
□ 英語の能力を証明するものの写し Certificate of English Proficiency (Copy)	
図 80 円切手を貼付し、応募者の郵便番号·住所·氏名を書いた返信用封筒 (12cm x 23.5cm)	
12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's Zip Code, Address, Name and an 80-yen stamp (MPS is unacceptable.)	
☑ 日本国籍以外の方は、外国人登録証及びパスポート/査証のコピー	
For non-Japanese citizen applicant, copy of Alien Registration and Passport/Visa Copy	
⊠外部応募者でハローワークの登録者のみ、ハローワーク紹介状	
(ハローワークに登録していない方は紹介状の必要ありません。)	
For external applicants who are registered at Hello Work, "Hello Work Referral Card".	
(The referral card is not needed for those who are not registered at Hello Work.)	

9. 応募書類提出先 Office to Submit

内部(現 MLC/IHA 従業員)と外部(非従業員)では、提出先が違います。上記必要提出物をお間違えの無い様、 郵送/提出して下さい。募集締切日必着。(HRO 日本人雇用課ゲート事務所カウンター下の応募用紙提出箱へは午前 0 6 0 0 時より、深夜 0 1 0 0 時まで提出可能です。) Office to submit is different for Current MLC/IHA Employees versus Off Base Applicants. Please ensure to submit required application documents to the right office. Applications must be received by the closing date of the Vacancy Announcement. (Application Drop Box under the HRO Gate Office counter is accessible from 0600 to 0100 at night.):

(注意)上記項目4番の"募集範囲"が現 MLC/IHA 従業員のみの場合、外部(非従業員)からの応募書類は無効となりますのでご注意下さい。 When item #4, "Area or Consideration" above shows "Current MLC/IHA employees" only, Off Base applicants will be rated ineligible.

1. 内部(現 MLC/IHA 従業員)提出先 Current MLC/IHA Employees must submit to:

〒238-0001 神奈川県横須賀市泊町 1 番地, Box 22 〒238-0001 1 banchi Tomari-cho, Yokosuka, Box 22

米海軍横須賀基地日本人雇用課 (N132)

COMNAVFJORJAPAN, Human Resources Office (HRO) Yokosuka

内線/Extension 243-8152 JN Employment Division (N132)

2. 外部(非従業員)提出先 Off Base Applicants must submit to:

〒238-0011 神奈川県横須賀市米が浜通 1-6 村瀬ビル4階 〒238-0011 Murase-Bldg. 4F, 1-6 Yonegahama-dori, Yokosuka

(独)駐留軍等労働者労務管理機構横須賀支部 (LMO/IAA) Yokosuka Branch of LMO/IAA

管理第一係 Management Section

電話番号 Phone 046-828-6959

受付時間:月曜—金曜、0830-1730 (日本の祭日を除く) Operating Hours: Mon-Fri, 0830-1730 (Closed on Japanese Holidays)

*雇用条件等のご質問はこちらにお問い合わせ下さい。Please contact LMO/IAA for questions on conditions of employment.

10. 事務処理欄 For Official Use

募集部隊担当者 Activity POC: Akira Tominaga 軍電 (DSN) 243-5149

PD No.: NEX-RC-002-PT PD is accurate and current. Certified by Activity: at HRO: AH 10/23 ah 10/24

応募要項を満たしていない場合、選考の対象になりません。Incomplete applications will not be processed.

提出された応募書類はお返ししません。Submitted applications will not be returned.

HPT-Hourly Pay Temporary (日本政府雇用·時給制臨時雇用従業員)

契約期間-1年を越えない期間 (その後更新の可能性あり)

交通費支給。勤務時間が週30時間以上の場合、社会保険の適用があります。

勤務場所・勤務時間・休日などは、業務の都合で変更になる可能性があります。